

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936	N° 83		ZITTINGSJAAR 1935-1936
	SÉANCE du 28 Janvier 1936	VERGADERING van 28 Januari 1936	

PROPOSITION DE LOI

concernant la formation de la liste des électeurs,
pour les Conseils provinciaux.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

Des élections pour le renouvellement intégral des Conseils provinciaux doivent avoir lieu en octobre 1936 aux termes du projet de loi déposé à cet égard par le Gouvernement.

Or, à l'heure actuelle, nous ne possédons pas de législation définissant le droit de vote pour les élections provinciales. Une loi du 18 octobre 1921, abrogeant l'article 1^{er} de la loi du 22 avril 1898, s'exprime comme suit dans son article unique : « Sont électeurs pour la province, pour les élections qui auront lieu en vue du prochain renouvellement des conseils provinciaux, les personnes qui, réunissant les conditions requises pour être électeurs à la Chambre des Représentants, sont inscrites sur les listes révisées en 1921, en exécution de la loi du 26 mars 1921 ».

Depuis lors, à chaque scrutin, on eut recours au même expédient d'une loi temporaire.

Le moment paraît venu de compléter notre législation et de nous doter enfin d'un statut stable.

Ce qui a engendré la situation dans laquelle nous nous trouvons, c'est l'attribution toujours différée du droit de vote aux femmes.

Déjà, en 1921, lors de la révision constitutionnelle et lors de l'élaboration de la loi organique des élections provinciales, un groupe important de parlementaires avait proposé d'accorder aux femmes le droit de suffrage à la province. Puisque la loi le leur avait accordé pour la commune, il semblait qu'aucune objection fondamentale ne devait s'opposer à cette extension.

Le droit de suffrage est d'ailleurs dans la logique évidente du suffrage universel et tous les pays démocratiques l'accordent les uns après les autres.

Les discussions et l'accord qui intervinrent à ce sujet en 1921 sont dans la mémoire de tous : ils constituent un fait marquant de notre histoire parlementaire.

Comme aujourd'hui, les affaires du pays étaient confiées à un gouvernement national. Pour obtenir

WETSVOORSTEL

betreffende het opmaken van de lijst der kiezers
voor de Provinciale raden.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Luidens het wetsontwerp door de Regeering ingediend, moet in October 1936 de algeheele vernieuwing plaats hebben van de provinciale raden.

Welnu, voor het oogenblik, hebben wij geen wet welke het kiesrecht bepaalt voor de provinciale verkiezingen. Een wet van 18 October 1921, houdende intrekking van artikel 1 der wet van 22 April 1898, zegt in haar eenig artikel : « Nemen deel aan de verkiezingen voor de gewone vernieuwing der provincieraden, de personen, die bijaldien zij voldoen aan de vereischten tot het kiezerschap voor de Wetgevende Kamers, ingeschreven zijn op de lijsten welke in 1921 werden herzien in uitvoering van de wet van 26 Maart 1921 ».

Sedertdien, nam men bij elke verkiezing zijn toevlucht tot een tijdelijke wet.

Het oogenblik lijkt thans gekomen om onze wetten aan te vullen en, eindelijk, eens een vast statuut uit te werken.

Wat ons in den toestand gebracht heeft, waarin wij ons bevinden, is het steeds maar uitstellen van het vrouwenkiesrecht.

Reeds, in 1921, bij de herziening van de Grondwet en bij het uitwerken van de organieke wet op de provincieverkiezingen, stelde een aanzienlijke groep parlementsliden voor aan de vrouwen kiesrecht voor de provincie te verleenen. Vermits de wet haar dit recht voor de gemeente verleend had, zou er, blijkbaar, geen gewichtig bezwaar tegen deze uitbreiding gemaakt worden.

Het kiesrecht ligt, trouwens, in de lijn van het algemeen kiesrecht en al de democratische landen het achtereenvolgens verleenen.

De besprekingen welke in 1921 gevoerd werden en de overeenkomst welke toen tot stand kwam, liggen nog in ieders geheugen : zij zijn een gewichtig feit in onze parlementaire geschiedenis.

Even als thans berustten de belangen van het land in handen van een nationale regeering. Ten einde

l'adhésion de la Droite à diverses dispositions réclamées par ses amis, M. Vandervelde, alors ministre de la Justice, donna connaissance au Sénat d'un engagement signé par un groupe important de parlementaires socialistes nominalement désignés d'accorder le droit de vote aux femmes pour les élections provinciales de 1925.

Une proposition dans ce sens fut déposée à différentes reprises, mais les femmes ne votèrent pour l'élection des conseillers provinciaux ni en 1925, ni en 1929, ni en 1932. Chaque fois, une loi temporaire intervint et décida que seuls les électeurs pour les Chambres législatives auraient pour l'élection en vue, le droit de vote à la province.

Il ne serait pas digne du Parlement de recourir une fois de plus à une loi de circonstance. Voilà 14 ans que le problème sollicite une décision et il importe que le Parlement se prononce nettement.

C'est pourquoi, les auteurs de la proposition demandent que soient électeurs pour les conseils provinciaux les personnes jouissant du droit de vote pour l'élection des conseils communaux.

En vertu des dispositions de la loi du 11 août 1928, la revision des listes électorales n'est plus annuelle et il n'a plus été procédé à la revision des listes d'électeurs du sexe féminin depuis 1931. Ce sont donc ces listes qui normalement serviraient pour la prochaine élection.

Toutefois, si le Parlement estimait que ces listes ne sont pas suffisamment à jour, il serait possible de procéder à une révision en temps utile tout en respectant les dispositions du Code électoral et en assurant le contrôle de l'action populaire, pour autant que la date des élections soit reportée au mois d'octobre conformément au projet déposé par le Gouvernement.

A cette fin des dispositions transitoires sont prévues dans la présente proposition de loi.

H. CARTON DE TOURNAI.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Sont électeurs pour la province, les personnes sans distinction de sexe qui, réunissant les conditions requises pour être électeurs à la commune, sont inscrites sur les listes des électeurs communaux en vigueur à la date des élections provinciales.

de rechterzijde te winnen voor sommige bepalingen waarop zijn vrienden aandrongen, gaf de heer Vandervelde, toenmalig minister van Justitie, aan den Senaat kennis van een verbintenis geteekend door een belangrijke groep socialistische parlementsleden die met den naam genoemd werden en waarin dezen zich bereid verklaarden aan de vrouwen kiesrecht te verleen voor de provincieverkiezingen van 1925.

Herhaaldelijk werd een voorstel in dezen zin ingediend, maar de vrouwen namen geen deel aan de verkiezing der provincieraadsleden, noch in 1925, noch in 1929, noch in 1932. Telkens kwam er een tijdelijke wet op grond waarvan alleen de kiezers voor de wetgevende Kamers kiesrecht voor de provincie zouden hebben.

Het ware onwaardig vanwege het Parlement nogmaals zijn toevlucht te nemen tot een gelegenheidswet. Reeds 14 jaren wacht het vraagstuk op een oplossing en het Parlement moet zich ditmaal klaar uitspreken.

Daarom vragen de indieners van het voorstel dat aan de provincieverkiezingen mogen deelnemen de personen die kiesrecht hebben voor de gemeenteverkiezingen.

Krachtens de bepalingen van de wet van 11 Augustus 1928, geschiedt de herziening van de kiezerslijsten niet meer jaarlijks en werd er sedert 1931 niet meer overgegaan tot de herziening van de lijsten van de kiezers van het vrouwelijk geslacht. Deze lijsten zouden, bijgevolg, dienen voor de volgende verkiezing.

Indien het Parlement, evenwel, van oordeel zijn mocht dat deze lijsten niet meer voldoende zijn, ware het mogelijk te gepasten tijde tot de herziening over te gaan, met inachtneming van de bepalingen van het Kieswetboek en met verzekering van de controle der volksactie, voor zoover de datum der verkiezingen verschoven wordt naar de maand October, overeenkomstig het ontwerp ingediend door de Regeering.

Met het oog hierop, worden overgangsbepalingen in dit wetsvoorstel voorzien.

H. CARTON DE TOURNAI.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Zijn kiezer voor de provincie, de personen, zonder onderscheid van kunne, die in zich vereenigen de vereischten om kiezer te zijn voor de gemeente en, op den datum voor de provinciale verkiezingen bepaald, op de lijsten der gemeentekiezers zijn ingeschreven.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 4 de la loi du 15 avril 1920, il sera procédé en 1936 à une revision extraordinaire des listes des électeurs communaux du sexe féminin.

Les dates et délais fixés par les dispositions du titre II du Code électoral seront remplacés pour ce qui concerne la revision prévue ci-dessus par ceux que déterminera un arrêté royal. Les listes des électeurs communaux du sexe féminin ainsi revisées entreront en vigueur le 1^{er} octobre 1936.

Art. 2.

In afwijking van artikel 4 van de wet van 15 April 1920, zal, in 1936, worden overgegaan tot een buitengewone herziening van de lijsten der vrouwelijke gemeentekiezers.

De data en termijnen vastgesteld door de bepalingen van Titel II van het Kieswetboek, worden vervangen, voor hetgeen de vorenbedoelde herziening betreft, door die welke bij een Koninklijk besluit zullen worden bepaald. De aldus herziene lijsten der vrouwelijke gemeentekiezers worden van kracht op 1 October 1936.

H. CARTON DE TOURNAI

H. CARTON DE WIART

Lionel PUSSEMIER

C. FIEULLIEN

A. VAN HECKE

H. HEYMAN
